

Ji³ 'e³ 'Ni³ 'e³ Ca²³jmée³ San Juan

*'E³ la²³ jmee²³ júu² 'e³ jmii^{'31} 'nñ^{'n³¹} dxá²³ jmee²³
dsa³ 'i³ xiin³ Gayo*

¹ Jné² ri³løn³¹na¹ dsa³ 'i³ dxi³ 'i^{'23} jee²³² quiee^{'32}
dsa³ quien³² Jesús. Ri²juøøn³¹na¹ 'nñ³, Gayo, 'i³ 'e^{'n³}
quie^{'23} dsí² 'náan²³na²³.

² Ri²juøøn³¹na¹ 'nñ³ 'i³ bi²³ 'náan²³na²³.
Juøøn³²na²³ Dios 'e³ cu²ti³guo² la²³ji³ 'e³ jmeen³,
'e³ cu²li³uee^{'n³} jmi² njún². Qui² maan²³ 'e³ 'uee^{'n³}
'áan². ³ Bi²³ ca²³la²³jin³ dsin²³ ma²ca¹i¹guín¹ la³
jóo²ra² 'i³ ca²³jmoo² júu² 'e³ jmii^{'31} 'nñ^{'n³¹} ca³dsaan³²
jmeen³, 'e³ jmii^{'31} 'nñ^{'n³¹} jmeen³ 'e³ la²³ ló²
ju²dsoo³¹ quiee^{'32} Dios. ⁴ Bi²³ ma²³nee³ jin³ dsin²³
jmee²³ ma²nuun²³ 'e³ jmoo³² 'e³ la²³ ló² ju²dsoo³¹
te^{'23} dsa³ 'i³ ri³løn³¹ 'éé² jaan²³. 'A²³ 'e³ xa³ 'e³ jmee²³
'e³ bi²³ ci² jin³ dsin²³.

⁵ Ri²juøøn³¹na¹ 'nñ³ 'i³ bi²³ 'náan²³na²³. Bi²³
jmeen³ quién^{2nu³} 'e³ la²³ 'née²³ Dios 'e³ la²³ jmeen³
co²juø^{'1} quie^{'2} jóo²ra², juø^{'n³} quie^{'23} 'i³ 'a²³jia^{'3}
cuiin^{23nu³}. ⁶ Qui² mi³jmoo² júu² la³ te^{'23} jóo²ra² 'i³
jee²³² quiee^{'32} dsa³ quien³² Jesús 'i³ nee^{'n²³²} la³.
Lii²³ 'e³ bi²³ 'náan²³nu³ jóo²ra². Qui² bi²³ jmeen³
co²juø^{'1} quie^{'2te^{'23}}, jua^{'3te^{'23}}. 'E³ quie^{'23} bi²³ dxá²³
jmeen³ xi³nu³ jmeen³ co²juø^{'1} quie^{'2te^{'23}} 'e³ la²³
'née²³ Dios 'e³ la²³ si³guín^{23te^{'23}} jia^{'3} ci^{'23} jui^{'3} co^{'3}.
⁷ Qui² njí^{3te^{'23}} 'e³ jua^{'3} 'née^{23te^{'23}} 'e³ li²³xen³ ci² dsa³

quien³² Jesucristo. 'E³ quie^{'23} 'a²³ 'e³ xa³ 'e³ co³² te^{'23}
 quie^{'2} dsa³ 'i³ 'a²³ jia^{'13} ri³ lɔn³¹ dsa³ quien³² Dios. ⁸ 'E³
 jo³ bi²³ 'ne^{'2} ri² jmee² ra² co² juo^{'1} miin²³ na² quie^{'2}
 dsa³ 'i³ ŋi^{'3} 'e³ 'ii³ ju² dsoo³¹ quiee^{'32} Dios. Qui² la^{'3}
 cu³ lɔ³¹ 'e³ jmee³ ra² ta² ca³ ti³² quia^{'n2} na² te^{'1}.

'E³ la²³ ló² 'e³ 'a²³ jia^{'13} dxú²³ jmee²³ dsa³ 'i³ xiin³
Diótrefes

⁹ Ca²³ cu²³ dxe^{'n2} na²³ coo³ ji³ quie^{'2} dsa³ quien³²
 Jesús 'i³ xen³ je² jen³¹ nu³. 'E³ quie^{'23} bi²³ 'née²³
 Diótrefes ri²³ lín³ juii². 'E³ jo³ 'a²³ jia^{'13} ri²³ 'i²³ 'n² júu²
 quián²³. ¹⁰ 'E³ jo³ ri² jmeen²³² júu² 'e³ jmii^{'31}
 jmee²³ 'née² xi³ nu³ ñiin²³ je² jen³¹ nu³. Qui² bi²³
 tu³ cuaan² tu² lu²³ 'en³² jnee^{'31}. 'E³ quie^{'23} 'a²³ jia^{'13}
 ri³ líi² la²³ 'nii^{'n31} la^{'3} 'e³ 'née²³ ri²³ jmée²³. 'A²³ jia^{'13}
 ri²³ jmée²³ co² juo^{'1} quie^{'2} te^{'23} jóo² ra² 'i³ ŋi^{'3}. 'A²³ ci^{'23}
 'e³ ri²³ cuó²³ júu² 'e³ ri²³ jmóo² co² juo^{'1} dsa³ 'i³ dxú²³
 dsí^{'2}. 'Née²³ ri²³ 'uøøⁿ³ jee²³² quiee^{'32} dsa³ quien³²
 Jesús dsa³ 'i³ dxú²³ dsí^{'2} 'e³ ri²³ jmóo² co² juo^{'1} quie^{'2}
 jóo² ra² 'i³ ŋi^{'3}.

¹¹ Ri² juøøⁿ³¹ na¹ 'nu³ 'i³ bi²³ 'nán²³ na²³. 'A²³
 ri³ jmeen³ 'e³ la²³ jmoo³² dsa³ 'i³ jmoo³² 'e³ 'a²³ jia^{'13}
 dxú²³. Jmee² 'e³ la²³ jmoo³² dsa³ 'i³ jmoo³² 'e³ dxú²³.
 Qui² ri³ lɔn³¹ Dios juii² dsa³ 'i³ jmoo³² 'e³ dxú²³. 'E³
 quie^{'23} 'a²³ jia^{'13} cuiin²³ Dios dsa³ 'i³ 'a²³ jia^{'13} jmoo³²
 'e³ dxú²³.

'E³ la²³ ló² 'e³ bi²³ dxú²³ jmee²³ dsa³ 'i³ xiin³
Demetrio

¹² 'E³ quie^{'23} bi²³ dxú²³ jmee²³ Demetrio, jua^{'3}
 la²³ jin³ dsa³. Lii²³ 'e³ la^{'3}. Qui² jmee²³ 'e³ la²³ ló²

ju²dsoo³¹ quiee^{'32} Dios. 'E³ quie^{'23} la^{'3} juaa^{'3} jnee^{'31}
cō^{'3}. Móo^{3ra'}^{'3} 'e³ lǎ^{2ra'}^{'31} ju²dsoo³¹.

Júu² 'e³ lǎ²³ je² dsøn³

¹³ Ñúun³ la^{23ji'}^{'3} 'e³ 'náan²³ ri^{2juøø}^{31na'}^{'nǎ³ 'u²}.
'E³ quie^{'23} 'a^{23jia'}^{'3} 'náan²³ ri^{2téen}^{1ji'}^{'3}. ¹⁴ 'Náan²³ 'e³
'a^{23jia'}^{'3} ma²³ huóø³ 'e³ i^{3joon}^{23na'}^{'nǎ³}. Jo³ hua²
ri^{2lǎ^{2ra'}^{'3} ji^{3ñín}^{'3} ji^{3áan}^{'3na'}².}

¹⁵ Cu^{2gua}³ ca^{23tóo}²³ 'áan². Cuø²³ u^{23juee}^{'n³¹} quia^{'2}
'nǎ³ te^{'23} dsa³ 'i³ bi²³ dxú²³ lǎ^{2ra'}² quia^{'n²na'}² 'i³
nee^{'n²³²} je² la³. 'E³ 'iin^{31na'}^{'31} ri^{2cuón}² u^{23juee}^{'n³¹}
quia^{'n²nu'}³ ci^{'3} la²³ jøn³ dsa³ 'i³ bi²³ dxú²³ lǎ^{2ra'}^{'31}
quia^{'n²na'}^{'31}.

Júu² 'm̥n̥³² 'e³ ca²³ŋín² Dios
New Testament in Chinantec, Lalana
(MX:cnl:Chinantec, Lalana)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chinantec, Lalana

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chinanteco, Lalana [cnl], Mexico

Copyright Information

© 2012, Bible League International

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Chinantec, Lalana

© 2012, Bible League International

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files
dated 29 Jan 2022

7ef44380-4172-51a9-b59e-e3d6ac93fc40